



## OUR LADY OF LA VANG CATHOLIC CHURCH

288 S. Harbor Blvd, Santa Ana, CA 92704

Phone: (714) 775-6200 Fax: (714) 775-6226

Website: [www.ourladyoflavang.org](http://www.ourladyoflavang.org)

Email: [parish@ourladyoflavang.org](mailto:parish@ourladyoflavang.org)

### The Solemnity of the Most Holy Trinity Year A, May 31st, 2026

#### CLERGY † GIÁO SĨ † CLERO

<i>Rev. Kiet Anh Ta</i>	<i>Pastor</i>
<i>Rev. Phuong Van Nguyen</i>	<i>Parochial Vicar</i>
<i>Mr. Phuc Nguyen</i>	<i>Deacon</i>
<i>Mr. Leopoldo Arana</i>	<i>Deacon</i>



#### OFFICE HOUR † GIỜ LÀM VIỆC † HORAS DE OFICINA

Monday - Saturday / Thứ Hai - Thứ Bảy / Lunes - Sábado  
9:00 AM—5:00 PM

Sunday / Chúa Nhật / Domingo  
Closed / Đóng Cửa / Cerrado

#### MINISTRY OFFICE † VĂN PHÒNG MỤC VỤ LA OFICINA DEL MINISTERIO

<b>Deacon David Phan</b>	Business Manager, Ext. 4696
<b>Hilda McLean</b>	Office Manager, Safe Environment, Ext. 4695
<b>Lizbeth Noriega</b>	Parish Secretary, Ext 4697
<b>Bình Nguyễn</b>	Parish Secretary, Ext. 4698
<b>Hải Trần</b>	Parish Secretary, Ext. 4697
<b>Sr. Theresa Thảo Bùi LHC</b>	Giáo Lý Thiếu Nhi & Thêm Sức, Tiếng Việt, Ext. 4699
<b>Jimena Peralta</b>	Confirmation -Youth 4 Truth - Young Adult, RCIA-English (714) 583-1010
<b>Cristobal Gomez</b>	Educación Religiosa en Español RCIA-Español, Ext. 4705
<b>Isabel Damian</b>	Jóvenes Para Cristo/ JPC (714) 248-3999 en Español
<b>Kelly Hua</b>	Thiếu Nhi Thánh Thể / Eucharistic Youth (714) 487-7751 <a href="mailto:dmlvtntt@gmail.com">dmlvtntt@gmail.com</a>
<b>Khương Phạm</b>	Trường Việt Ngữ / Viet School (714) 553-7931 <a href="mailto:hungkuong2000@gmail.com">hungkuong2000@gmail.com</a>
<b>Trang Vũ</b>	Tang Lễ/ Bereavement (657) 610-5513
<b>Quyền Vũ</b>	Chủ Tịch BTV / Vietnamese Council (714) 878-0119
<b>Mariza Gonzalez</b>	Hispanic Council (714)-420-1093

#### MASS SCHEDULE GIỜ LỄ † HORARIO DE MISAS

##### Weekday Masses / Lễ Ngày Thường / Misas Diarias

8:30 AM Tiếng Việt Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,  
Thứ Năm, Thứ Sáu  
7:00 PM Español Jueves

##### Saturday Masses / Lễ Thứ Bảy / Misa del Sábado

8:00 AM Tiếng Việt  
6:00 PM (Vigil) Tiếng Việt & English  
8:00 PM (Vigil) Español, Neo-Catechumenal

##### Sunday Masses / Lễ Chúa Nhật / Misas Dominicales

6:30 AM Tiếng Việt  
8:30 AM Tiếng Việt  
10:30 AM Tiếng Việt  
12:30 PM Español  
4:00 PM English, Confirmation Youth  
6:00 PM Tiếng Việt

#### CONFESSION † GIẢI TỘI † CONFESIÓN

9:00 AM—9:45 AM Thursday / Thứ Năm / Jueves  
4:00 PM—5:00 PM Saturday / Thứ Bảy / Sábado

#### ADORATION † GIỜ CHẦU † ADORACIÓN

7:00 AM—8:00 AM  
Monday - Friday / Thứ Hai - Thứ Sáu / Lunes - Viernes

#### BAPTISM † RỬA TỘI † BAUTISMO

2:00 PM Tiếng Việt Chúa Nhật tuần Thứ Nhì  
3:00 PM Español Primer Sábado del Mes  
English Please contact the Parish office

#### SACRAMENTS † CÁC BÍ TÍCH † SACRAMENTOS

Please contact the Parish office for more information  
Xin liên lạc văn phòng Giáo Xứ  
Por favor llame a la oficina para más información

**Emergency Hotline**  
**Số điện thoại khẩn cấp**  
**Línea directa de emergencia**  
**(714) 454-1928**

## THÔNG BÁO

### BAN ÂM THỰC



Xin quý ông bà và anh chị em ghé qua hội trường để ủng hộ các gian hàng của Ban Âm Thực.

### RỬA TỘI TIẾNG VIỆT - THÁNG BẢY 2026



tháng 6.

Nếu quý phụ huynh muốn cho con em mình rửa tội vào lúc **2 giờ chiều Chúa Nhật 12 tháng 7**, xin vui lòng ghi danh tham dự **lớp Hướng Dẫn Bí Tích Rửa Tội** vào lúc 7 giờ tối ngày Thứ Ba, 23

### CHƯƠNG TRÌNH TÌNH TÂM CỦA CÁC CHA

Tất cả các linh mục trong địa phận quận Cam sẽ tham dự **chương trình Tình Tâm từ thứ Hai tới thứ Sáu, ngày 1 tới ngày 5 tháng 6**. Tuy nhiên, giờ chầu và thánh lễ thường nhật trong những ngày đó vẫn được các thầy Sáu và các cha dòng chủ tế. Xin quý ông bà và anh chị em nhớ thêm lời cầu nguyện cho các cha.

### RAO HÔN PHỐI

**Kelvin H. Nguyen & Tram Bich Nguyen**

Ngày 06 tháng 06 năm 2026

Tại Giáo Xứ La Vang, Santa Ana, CA

*Nếu quý vị biết chắc và có bằng chứng là các đôi tân hôn trên có ngăn trở để tiến tới hôn phối, xin vui lòng liên lạc với Cha Tạ Anh Kiệt. Xin cảm ơn.*



### AN NGHỈ TRONG CHÚA

**Giuse Minh Thanh Vu**

**Tadeo Phan Van A**

Nguyễn xin Thiên Chúa Tình Yêu, qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ La Vang và Thánh Giuse, ủi an gia đình tang quyến và sớm đưa người thân yêu của chúng con về Quê Trời



### KẾT QUẢ XỔ SỐ GÂY QUỸ 20 NĂM THÀNH LẬP

- Giải Đặc Biệt (\$20,000):  
**Huong Bui** #010194
- Giải Nhất (\$3,000):  
**Mary Ann Tran** #117359
- Giải Ba (\$1,000):  
**Lizbeth Venegas** #017115
- Giải Tư (\$200/mỗi giải):  
**Theresa Nguyen** #140807  
**Ba Ngau** #132977  
**Phan Phi** #131882

**Xin Lưu Ý:** Những quý vị trúng số, xin vui lòng liên lạc với văn phòng để nhận giải thưởng, trước ngày **10 tháng 6, 2026**.

### PSA 2026



*Our faith. Our future.*

Hiện tại vẫn còn rất nhiều gia đình chưa ủng hộ cho chương trình Quỹ mục vụ năm nay. Xin quý ông bà và anh chị em nhớ đóng góp để hỗ trợ các hoạt động mục vụ, sửa chữa trong Địa phận và giáo xứ.

### Ý CHỈ CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 5 CỦA ĐỨC THÁNH CHA

#### Cầu cho mọi người đều có lương thực

Chúng ta hãy cầu nguyện để tất cả mọi người, từ những nhà sản xuất lớn đến những người tiêu dùng nhỏ, cam kết tránh lãng phí thực phẩm và đảm bảo rằng mọi người đều có thể tiếp cận với nguồn lương thực chất lượng

## **Đáp Ca** **Chúa đáng ca ngợi và tôn vinh muôn đời**

### **Lá Thư Cha Chánh Xứ**

Chúa Nhật, ngày 31 tháng 05, 2026  
Quý ông bà anh chị em trong Chúa Kitô,

Mầu nhiệm thiêng liêng về một Thiên Chúa trong ba Ngôi: Chúa Cha, Chúa Con và Chúa Thánh Thần, là tín lý trọng tâm của Giáo hội Công giáo và là nền tảng đức tin của người Công Giáo chúng ta. Mặc dù huyền bí, nhưng mầu nhiệm này lại biểu lộ bản chất cơ bản của danh tính Thiên Chúa: sự hiệp thông của tình yêu, đức tin và sự hiệp nhất.

Thiên Chúa Cha là Khởi điểm, là Nguồn gốc, là Đấng Tạo hóa của mọi vật hữu hình và vô hình. Ngài là Đấng tạo thành trời đất và là Đấng ban sự sống. Từ Chúa Cha, Chúa Con được sinh ra từ trước muôn đời và đồng bản thể với Ngài. Ngài đã nhập thể, bước vào lịch sử nhân loại và cứu chuộc thế gian qua Cuộc Khổ nạn, Cái chết và Sự phục sinh của Ngài. Khởi nguồn từ cả Chúa Cha và Chúa Con, Chúa Thánh Thần là Đấng Thánh Hóa luôn hướng dẫn các tín hữu trên hành trình đức tin, canh tân Giáo hội hoàn vũ và hoàn thành kế hoạch cứu độ của Thiên Chúa trên thế giới. Mỗi Đấng trong Ba Ngôi Thiên Chúa có một sứ mạng riêng biệt, bao gồm công trình tạo dựng vạn vật của Chúa Cha, hành trình cứu chuộc loài người của Chúa Con và quá trình thánh hóa của Chúa Thánh Thần. Tuy nhiên, họ không phải là những thực thể riêng biệt, mà là một Thiên Chúa hợp nhất về bản thể và bản tính Thiên Chúa. Mọi tương giao thiêng liêng giữa họ không bao giờ bị chia cắt, vì họ hoạt động trong sự hòa hợp và thống nhất hoàn hảo.

Tiếc thay, chúng ta phải chấp nhận giới hạn của ngôn ngữ và sự hiểu biết của con người khi tiếp cận Chúa Ba Ngôi. Chúng ta phải khiêm tốn thừa nhận rằng chúng ta không thể định nghĩa, giải thích và diễn giải bí ẩn của Chúa Ba Ngôi một cách hoàn toàn, hiệu quả, thấu đáo vì bản chất của mầu nhiệm này vượt qua trí tưởng tượng, sự hiểu biết và kinh nghiệm của chúng ta. Tất cả những phương cách mặc khải thiêng liêng về Chúa Ba Ngôi, bao gồm Lời Chúa trong Kinh thánh, truyền thống Công giáo và giáo lý của Giáo hội, không thể diễn đạt đầy đủ mọi khía cạnh về Chúa Ba Ngôi. Các biểu tượng hữu hình, cách giải thích trong thần học và các thuật ngữ thiêng liêng mà chúng ta sử dụng để nói về Chúa Ba Ngôi, chẳng hạn như "Cha, Con và Chúa Thánh Thần" hoặc "một Chúa trong ba Ngôi" tuy rất hữu ích, nhưng không thể diễn đạt đầy đủ chiều sâu, chân lý, sự thống nhất và bí ẩn sâu xa của mầu nhiệm Chúa Ba Ngôi. Đồng thời, chúng ta phải đề phòng hai lỗi thường gặp: nhấn mạnh đến vai trò riêng biệt của mỗi Ngôi Vị Thiên Chúa đến mức chia rẽ, hoặc tập trung quá nhiều vào sự hiệp nhất của ba ngôi Thiên Chúa và bỏ qua những ảnh hưởng riêng biệt của Ba Ngôi đến công cuộc cứu rỗi cho chúng ta. Chúng ta cũng nên tiếp tục tạo ra mối quan hệ sâu đậm hơn với Thiên Chúa và hiểu rõ hơn về Mầu nhiệm Chúa Ba Ngôi qua lời cầu nguyện, giây phút suy niệm và học hỏi của chúng ta, như Thánh Athanasius đã ngọt ngào chia sẻ, "Khi Chúa Thánh Thần ngự trong chúng ta, Ngôi Lời ban Thánh Thần cũng ở trong chúng ta, và Chúa Cha sẽ hiện diện trong Ngôi Lời."

Thân mến trong Chúa Kitô và Đức Mẹ La Vang!  
Linh Mục Tạ Anh Kiệt.

**XIN CẢM ƠN SỰ YÊU THƯƠNG CỦA QUÝ VỊ!**  
Tiền đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật:  
Ngày 24/05/2026: **\$18,012**  
Tổng số phong bì: **288**  
Đóng góp qua mạng: **\$278**  
Ủng hộ Ban Âm Thực: **\$4,215**

Xin hãy giúp Giáo Xứ qua việc dùng Phong Bì hoặc dùng Mạng Internet để đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật hàng tuần. Đây là phương cách chúng ta "**gói ghém những món quà**" dâng lên Thiên Chúa và cảm tạ Ngài trong các Thánh Lễ.  
Đóng góp qua Mạng Internet, xin vào trang nhà:  
[www.ourladyoflavang.org](http://www.ourladyoflavang.org)

**Responsorial Psalm  
Glory and praise for ever!**

**Pastor's Corner**

Sunday, May 31, 2026

Dear brothers and sisters,

The Holy Trinity, the sacred mystery of one God in three Persons: Father, Son, and Holy Spirit, is the central doctrine of the Catholic Church and the very foundation of our faith. Though mysterious, it reveals the essence of God's identity: a communion of love, faith, and unity.

**God the Father** is the Source, the Origin, the Creator of all things visible and invisible. He is the Maker of the world and the Giver of life. From the Father, **God the Son** is eternally begotten, consubstantial with Him. He became incarnate, entered into human history, and redeemed the world through His Passion, Death, and Resurrection. Proceeding from both the Father and the Son, **God the Holy Spirit** is the Sanctifier who is guiding the faithful on their journey of faith, shaping the life of the universal Church, and accomplishing the divine plan of salvation in the world. Each Person of the Trinity has a distinct mission, including the creation by the Father, the redemption by the Son, and the sanctification by the Holy Spirit. Yet, they are not separate beings, but one God united in essence and nature. Their divine work is never divided, for they act in perfect harmony and unity.

Unfortunately, we must accept the limits of human language and understanding when approaching the Trinity. We must humbly recognize that we cannot define, explain, and interpret the mystery of the Trinity completely, effectively, thoroughly because its essence transcends our imagination, comprehension, and experience. The sacred revelation about the Holy Trinity, including the Words of God in the Bible, Catholic tradition, and the Church's teachings, cannot articulate fully all the aspects of the Holy Trinity. The tangible symbols, theological analogies, and sacred terms we use to speak of the Holy Trinity, such as "Father, Son, and Holy Spirit," or "one God in three Persons," are helpful, yet they inevitably fall short of fully expressing the profound depth, truth, unity, and mystery of the Triune God." At the same time, we must guard against two common errors: emphasizing the distinct roles of each Divine Person to the point of division, or focusing too much on their unity and ignoring their unique ways of relating to us in the economy of salvation. We should continue creating a deeper relationship with God and a better understanding to the Mystery of the Holy Trinity through our prayer, meditation and education, as St. Athanasius beautifully said, "When the Spirit dwells in us, the Word who bestows the Spirit is in us too, and the Father is present in the Word."

Sincerely yours in Jesus Christ and Our Lady of La Vang!

Reverend Kiet Anh Ta.

**THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!**

Sunday 05/24/2026 Collection: **\$18,012**  
Number of Envelopes: **288**  
EFT: **\$278**  
Food Sale: **\$4,215**

*Please use envelopes or online giving as  
an act of thanksgiving to the Lord.*

*For online giving, please visit  
[www.ourladyoflavang.org](http://www.ourladyoflavang.org)*

***Salmo Responsorial***  
**Bendito seas, Señor, para siempre.**

**Notas del Pastor**

Domingo Mayo 31, 2026

Queridos hermanos y hermanas,

La Santísima Trinidad —el sagrado misterio de un solo Dios en tres Personas: Padre, Hijo y Espíritu Santo— es la doctrina central de la Iglesia Católica y el fundamento mismo de nuestra fe. Aunque misteriosa, revela la esencia de la identidad de Dios: una comunión de amor, fe y unidad. Dios Padre es la Fuente, el Origen, el Creador de todas las cosas visibles e invisibles. Él es el Hacedor del mundo y el Dador de la vida. Del Padre es engendrado eternamente Dios Hijo, consustancial con Él. Él se encarnó, entró en la historia humana y redimió al mundo mediante su Pasión, Muerte y Resurrección. Procediendo tanto del Padre como del Hijo, Dios Espíritu Santo es el Santificador que guía a los fieles en su camino de fe, modela la vida de la Iglesia universal y lleva a cabo el plan divino de salvación en el mundo. Cada Persona de la Trinidad tiene una misión distinta, que incluye la creación por parte del Padre, la redención por parte del Hijo y la santificación por parte del Espíritu Santo. Sin embargo, no son seres separados, sino un solo Dios unido en esencia y naturaleza. Su obra divina nunca está dividida, pues actúan en perfecta armonía y unidad.

Lamentablemente, debemos aceptar los límites del lenguaje y del entendimiento humanos al abordar el tema de la Trinidad. Debemos reconocer humildemente que no podemos definir, explicar ni interpretar el misterio de la Trinidad de manera completa, eficaz y exhaustiva, ya que su esencia trasciende nuestra imaginación, nuestra comprensión y nuestra experiencia. La revelación sagrada sobre la Santísima Trinidad —incluyendo la Palabra de Dios en la Biblia, la tradición católica y las enseñanzas de la Iglesia— no logra articular plenamente todos los aspectos de la misma. Los símbolos tangibles, las analogías teológicas y los términos sagrados que utilizamos para referirnos a la Santísima Trinidad —tales como «Padre, Hijo y Espíritu Santo» o «un solo Dios en tres Personas»— resultan útiles; sin embargo, inevitablemente se quedan cortos a la hora de expresar plenamente la profunda hondura, la verdad, la unidad y el misterio del Dios Trino. Al mismo tiempo, debemos guardarnos de incurrir en dos errores comunes: enfatizar los roles distintivos de cada Persona Divina hasta el punto de generar una división, o bien centrarnos excesivamente en su unidad, ignorando así las formas únicas en que cada una se relaciona con nosotros dentro de la economía de la salvación. Debemos seguir cultivando una relación más profunda con Dios y procurando una mejor comprensión del misterio de la Santísima Trinidad a través de la oración, la meditación y la formación; tal como bellamente expresó San Atanasio: «Cuando el Espíritu habita en nosotros, también está en nosotros el Verbo, que es quien otorga el Espíritu, y el Padre se halla presente en el Verbo».

¡Sinceramente suyo en Jesucristo y Nuestra Señora de La Vang!

Reverendo Kiet Anh Ta.

***GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!***

**Colecta Dominical del 05/24/2026: \$18,012**

**Total Sobres Recibidos: 288**

**EFT: \$278**

**Venta de Cominda: \$4,215**

*Por favor use sus sobres dominicales como acción de gracias al Señor.*

*Para donaciones por internet  
visite nuestro website  
[www.ourladyoflavang.org](http://www.ourladyoflavang.org)*

## ANNOUNCEMENTS

### 20TH ANNIVERSARY FUNDRAISING RAFFLE WINNERS

- Grand Prize (\$20,000):  
**Huong Bui** #010194
- First Prize (\$3,000):  
**Mary Ann Tran** #117359
- Second Prize (\$2,000):  
**Vi Van Vu** #109483
- Third Prize (\$1,000):  
**Lizbeth Venegas** #017115
- Fourth Prize (\$200/each):  
**Abel Refugio** #023660  
**Theresa Nguyen** #140807  
**Thang Phan** #009829  
**Ba Ngau** #132977  
**Phan Phi** #131782

*All winning tickets must be claimed by June 10, 2026.*

### RETREAT PROGRAM FOR PRIEST

All priests in the Diocese of Orange will be attending their annual retreat from **Monday to Friday, June 1–5. Daily Adoration and Mass on those days will continue as usual**, celebrated by our deacons and religious priests. We kindly ask you to keep us in your prayers.

### PSA 2026



Please support the 2026 Pastoral Services Appeal. Your financial contribution will help fund diocesan pastoral ministries as well as the maintenance of our church.

### SACRAMENT OF BAPTISM

Sacrament of Baptism is celebrated on every month. For Vietnamese, the celebration will be on the 2nd Sunday at 2:00PM. For Spanish, the celebration will be on the 1st Saturday at 3:00PM. Please contact the office at (714) 775-6200 for more information regarding to classes and registration. All registration must be turn in a week prior to class. Thank you.

## NOTICIAS

### RETIRO DE SACERDOTES

**Todos los sacerdotes de la Diocesis de Orange asistirán a su Retiro Espiritual Anual del Lunes 1 al Viernes 5 de Junio del 2026.** La Adoración y las Misas se celebraran con normalidad durante esos días, oficiadas por nuestros diáconos y sacerdotes religiosos. Les pedimos por favor que nos tengan presentes en sus oraciones.

### CATECISMO

Las inscripciones del Catecismo son las siguientes fechas:

**Domingo Mayo 31, 2026 1:30pm-2:30pm**

**Domingo Junio 28, 2026 1:30pm-2:30pm**

**Domingo Julio 26, 2026 1:30pm-2:30pm**

**Domingo Agosto 25, 2026 1:30pm-2:30pm**

Necesita llenar la aplicación, mostrar el Acta de Bautismo del niño y dar el pago de \$80 por niño.

### REGISTRACION EN LA PARROQUIA

Invitamos a todas las familias a que se registren en nuestra parroquia para recibir los beneficios de ser feligreses cuando necesiten que sus hijos o familiares reciban algún sacramento, una carta para ser padrinos, para la corte o inmigración. Por favor pasar a la oficina para registrarse o actualizar su información si ya se ha registrado. ¡Gracias!

### GANADORES DE LA RIFA

- Gran Premio (\$20,000) #010194  
**Huong Bui**
- Primer Premio (\$3,000) #117359  
**Mary Ann Tran**
- - Tercer Premio (\$1,000) #017115  
**Lizbeth Venegas**
- Cuarto Premio (\$200/each)  
**Theresa Nguyen** #140807  
**Thang Phan** #009829  
**Ba Ngau** #132977  
**Phan Phi** #131782

**Todos los boletos ganadores deben reclamarse antes del 10 de junio de 2026.**



### HỘI LEGIO MARIA

Kính mời hội viên tham dự cuộc họp đầu tháng vào lúc **9:30AM, Chúa Nhật ngày 07 tháng 06 năm 2026**. Đồng phục tham dự thánh lễ Kính Đức Mẹ vào lúc **8:00AM sáng thứ 7 ngày 13 tháng 06 năm 2026**. Xin cảm ơn.

### BAN THỪA TÁC VIÊN THÁNH THỂ

Ban Thừa Tác Viên Thánh Thể sẽ mừng Lễ Bồn Mạng và cử hành Nghi Thức Sai Đi vào Chúa Nhật ngày **07 tháng 06 năm 2026 lúc 10:30AM**. Xin tất cả Thừa Tác Viên Thánh Thể có mặt lúc 10:00AM. Xin cảm ơn.



PASTORAL SERVICES APPEAL

*Our faith. Our future.*

**Please contact the Parish Office for your Advertisement @ (714) 775-6200**

## LA VANG TOUR

Sau chi phí, số dư sẽ được ủng hộ Bảo Trợ Ôn Gọi, Học Sinh Nghèo và các Hội Dòng

**Tour: Cầu Thang Thánh Giuse New Mexico:** Ngày 16 đến 19 tháng 7 năm 2026

Đức Mẹ Guadalupe khóc - Thạch Động Nhũ Loretto Church,

Chimayo Church (Phép lạ màu nhiệm được CHÚA chữa lành tại ĐỨC MẸ HỒ CÁT)

Thánh Đường Francisco Assisi, Nhà Thờ Cha Tạo (có thành lễ ngày thứ Bảy)

Nghỉ 3 đêm tại hotel SANG TRONG, LỊCH SỰ COMFOR SUITE, | FAIRFIELD INN & SUITES MARRIOTT

NGÀY 16 - 19 THÁNG 7 TOUR 4 NGÀY 3 ĐÊM | Đón tại: 9901 MARGO LANE, WESTMINSTER CA 92683

**Tour: Đi Đại Hội Thánh Mẫu Missouri:** Ngày 5 - 10 tháng 8 năm 2026

Đi bằng máy bay giá: ở lều \$900 up /người

Đi xe bus giá: ở lều \$625+Tip/người | Ăn uống tự túc

**Tour: Đi Canada:** Ngày 27 tháng 8 đến 3 tháng 9 năm 2026 | giá \$3200/người  
**Cha linh hướng Hoàng Cao Thăng, SVD.**

Gồm: Washington, D.C., Philadelphia (Thánh Gioan Newman), New York, Nữ Thần Tự Do,

Thác Niagara Falls và các nhà thờ cổ Canada, Thăng cảnh Canada.

Xin vui lòng gọi đặt chỗ sớm, cần pass port.

**Tour: Đan Viện Kitô Thánh Mẫu Châu Sơn, Sacramento:** Ngày 10-11/10 năm 2026

- Thánh Lễ Thứ Bảy Rước kiệu Đức Mẹ | Thăm viếng nhà thờ các thánh tử đạo VN tại Sacramento

Thăm Dòng Kitô Thánh Mẫu Sacramento | Giá: \$160+Tip/ người, ngủ tại Đan Viện

\$300/ người | Hotel phòng 2 người | Đi xe bus & Bảo hiểm 5 triệu USD

**Tour: Đại Hội Thánh Mẫu La Vang Las Vegas 2026:** Ngày 16,17,18 / 10 năm 2026

**Giá tiền:** Phòng 4 người: \$350/1 người | Phòng 2 người: \$475/1 người. | 3 ngày, 2 đêm

Xin vui lòng gọi đặt chỗ sớm

**Tour: Đức Mẹ Guadalupe Mexico City:** Ngày 10 đến 14 tháng 12 năm 2026

**Cha Linh Hướng Dòng Ngôi Lời**

Tham dự Lễ Đức Mẹ Guadalupe, tại Thánh Đường Guadalupe lớn nhất Mexico.

Quý vị được nhìn tận mắt áo choàng

của Đức Mẹ & Hình Đức Mẹ in trên tạp dề của Saint Quan Diego

Có Thánh Lễ hằng ngày

Deposit \$700 | cần pass port.

**Mọi chi tiết xin liên lạc: KIM LOAN (714) 422-5269**

**HẢI VŨ: (714) 422-5278 | TIFFANY (714) 234-1745**

**\* LA VANG TOUR TRẦN TRONG KÍNH MỜI**



**PHARMACY**

**Harbor Healthy Living Pharmacy, Inc.**

646 S. Harbor Blvd.  
Santa Ana, CA 92704  
714-531-8080 Phone  
714-531-9090 Fax

**Harbor Pharmacy**

16040 Harbor Blvd., Ste. K  
Fountain Valley, CA 92708  
714-531-9988 Phone  
714-531-9987 Fax

**Harbor Pharmacy 3**

10900 Westminster Ave., Ste. 3  
Garden Grove, CA 92843  
714-537-0333 Phone  
714-537-0033 Fax

**Harbor Pharmacy 4**

5015 W. Edinger Ave., Ste. B  
Santa Ana, CA 92704  
657-247-0851 Phone  
657-247-0481 Fax

# First Communion



# Confirmation



# OCLIA Confirmation

